

柏商工会議所

# 商工 かしわ

2017  
1月号  
No.554

年賀

## あけまして おめでとうございます

### We Love Kashiwa

〒277-0011 柏市東上町 7-18  
TEL04-7162-3311 FAX04-7162-3322  
ホームページ <http://www.kashiwa-cci.or.jp/>  
発行人 伏野 龍弥



毎月1日発行 定価1部50円(会員の購読料は会費に含まれます)  
柏商工会議所は個人情報保護法に基づき対応しています  
12月末の会員数4,051事業所 昭和47年10月24日第三種郵便物認可

### 新年賀詞交歓会は ハート柏迎賓館で開催します。

1月6日(金) 午後の通常業務は行いません。

### 目次

■ 部会・委員会活動	2
■ ビジネス総合保険	2
■ 商圏分析レポートサービス	3
■ 役員・部会長の「柏と私」	4・5
■ セミナー	6・7

## 次代に繋ぐ



柏商工会議所  
会頭 寺嶋 哲生

あけましておめでとうございます。謹んで、新春のお慶びを申し上げます。

昨年春、唐突に公表されたところ柏店の撤退は、今後の柏駅周辺を中心市街地を考慮する大きな契機となりました。

9月30日、閉店の日の夕刻に集まった多くの人達は、

「あけましておめでとう」の挨拶を交わす。シャッターに、一つの時代の変遷を見送る思いであった事でしょう。

全国に先駆けて成就した柏駅前再開発事業は、日本の経済成長や大店法の規制と相俟って、巨大な商圏人口を擁する常磐線を代表する商業都市となる転機となりました。

しかし人口減少の波は、茨城県のみならず我孫子市まで押し寄せ、加えて高齢化による消費性の低下や、大店法の撤廃による郊外型商業施設の林立に起因する吸引力の低下は、最早隠し切れない現実として具現致しました。

但し、それが即ち中心市街地の衰退を意味する訳ではない事は、明白です。

上野東京ラインの開通により、東京駅から凡そ30分圏内にある柏の地の利は揺ぎ無く、物販以外の需要はなお旺盛と言えましょう。

例えば、病院等の医療機関、大学等の教育機関、ホテル等のサービス産業、保育等の福祉施設、その跡地に対して関心を示す事業者は少なからず存在します。

江戸時代後期、小金宿から我孫子宿に至る通過点に過ぎなかつた現在の柏駅周辺が、今に続く繁栄の契機となつたのは、常磐線の開通でありました。

明治29年の常磐線開通、昭和48年の駅前再開発、ともに反対運動が起る中、先人の英知と努力によって成就した大きな転機でありました。

次代に繋がる転機となれ

「あけましておめでとう」の挨拶を交わす。シャッターに、一つの時代の変遷を見送る思いであった事でしょう。

全国に先駆けて成就した柏駅前再開発事業は、日本の経済成長や大店法の規制と相俟って、巨大な商圏人口を擁する常磐線を代表する商業都市となる転機となりました。

9月30日、閉店の日の夕刻に集まった多くの人達は、

### 謹賀新年 2017年 元旦

KEIHOKUは今年もより健康的で美味しく食卓がもっと楽しくなるような商品づくりを続けて参ります。どうぞ宜しくお願い申し上げます。

## KEIHOKU

Best of everything since 1963

KEIHOKU柏店 TEL:04-7166-1191

柏地区 柏店 ☎7166-1191	流山地区 布希店 ☎7132-2261	我孫子地区 江戸川台店 ☎7153-0810
apris ☎7145-1000	新柏店 ☎7167-7611	海店 ☎7182-1811
	鎌ヶ崎店 ☎7158-7711	天王台店 ☎7181-2555

KEIHOKUホームページをぜひご覧下さい。 <http://www.keihokusuper.co.jp/>

メールアドレス keihoku@keihokusuper.co.jp



— 共感・共鳴・共生 —  
柏商工会議所会員 阿部 生光 氏 (ギャラリー生光) 画と書

### 謹賀新年

MOBILE SPACE by 三協フロンテア

GOOD DESIGN AWARD  
2016年度受賞

三協フロンテア株式会社 柏市新十番地 三協フロンテア 検索

公益財団法人  
摘水軒記念  
文化振興財団

<http://www.tekisuiken.or.jp>

川又常行「太夫道中圖」



# 旅費規則を改正

第454回常議員会

12月19日、第454回常議員会を開催しました。第1号議案は、新規加入会員の承認について。

## 第17期委員長

11月28日の第453回常議員会、第17期委員長・副委員長・委員を委嘱。委員長は次のとおりです。

- 〔総務委員長〕 佐藤祐二(パウダーテック)
- 〔広報委員長〕 金子秀雄(一二三堂薬局)
- 〔会員増強委員長〕 小宮山俊雄(日進建設)
- 〔経営開発委員長〕 川和利行(川和)
- 〔まち政策委員長〕 市村日出夫(株市村商事)
- 〔対外交渉委員長〕 木村仁(株清光警備保障)

# 柏商工会議所 部会・委員会活動

## 報告

### 法務・医療・教育

なんでも相談会開催  
法務・医療・教育部会(長谷川秀夫部会長)は、11月26日、「中小企業者と一般の方のための無料相

談し暮らし・経営なんでも相談会」を開催。通常、1件の相談に対して対応する専門家は1人ですが、この相談会では1相談者に対して3人の専門家が法律面・税務面ほかのあらゆる面で解決策を提案する相談体制を組み、今回は事業者・一般の方の総勢21名に担当により、12月クリスマス例会を開催。

### 青年部

青年部は、12月8日、親交を深めました。

### 女性会

参加することができました。千葉県商工会議所女性会連合会が、11月12日、「婚活セミナー&婚活パーティー」をホテルスプリングス幕張で開催し、素敵な出会いをプロデュースしました。県内在住・在勤の26〜45歳の男女各30人が参加し、17組のカップルが誕生しました。



青年部



女性会

# 全国商工会議所の ビジネス総合保険

さまざまなリスクへの補償を1本化  
下記引受け保険会社の担当者や代理店が訪問しますので、よろしくお願いたします。

## ■保険の特徴

- ① 会員事業者を取り巻くリスクに対する補償のモレをダブルで解消し、1本化して加入できる
- ② 全国商工会議所のスケールメリットによる割安な保険料水準
- ③ PL、施設・事業遂行、
- ④ 事業休業補償により、災害時の備えとして事業継続資金を確保できる
- ⑤ 保険会社の早期災害復旧支援サービスの活用により、災害時の事業の早期復旧が可能(このサービスの有無は、引受け保険会社に確認ください)
- ⑥ ビジネス総合保険制度と

団体割引により 保険料が割安です



日本商工会議所は、会員事業所でのさまざまなリスクをワンストップで補償する「ビジネス総合保険」をスタート、柏商工会議所も当所会員に提供しています。

業務災害補償プランで事業活動リスクを包括的にカバー  
※この保険の補償範囲(内容)の詳細は、引受け保険会社(代理店)にご確認ください。

## ■問合せ

- ▽柏商工会議所業務課 ☎7162-3315
- ▽引受け保険会社
- ▽東京海上日動火災保険(株) ☎7168-5950
- ▽あいおいニッセイ同和損害保険(株) ☎7162-7000
- ▽損害保険ジャパン日本興亜(株) ☎7167-6767

# まちづくりシンポジウム開催 企業経営とまちづくりを考える



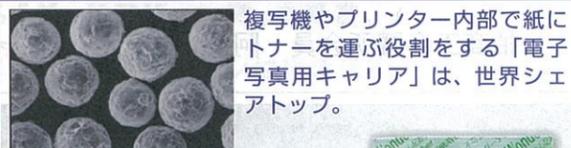
柏商工会議所街づくり委員会(寺嶋郁夫委員長)は、シンポジウムを開催しました。基調講演では、(株)R・D

## 柏商工会議所 1月の行事

- 4日 仕事始め
- 5日 青年部役員会
- 6日 新年賀詞交歓会
- 10日 販促プロモーション向上塾(26日)
- 11日 小規模事業者持続化補助金対策セミナー
- 12日 青年部例会、年末調整講習会、消費税軽減税率対策窓口相談(13日、18日、20日、23日)
- 15日 かしわ創業塾(22日、29日)
- 16日 千葉県商工会議所女性会連合会賀詞交歓会
- 18日 税務相談
- 23日 経営審議会、常議員会
- 26日 消費税軽減税率対策セミナー、青年部正副会長会議
- 31日 法務・医療・教育部会常任委員会・情報交換会

「商工かしわ」は、かしわインフォメーションセンター・近隣センター等に置いてあります。柏商工会議所ホームページにも載せていますのでどうぞご覧ください。

## 1956年 柏市企業誘致第一号 柏市へ工場移転してから半世紀



複写機やプリンター内部で紙にトナーを運ぶ役割をする「電子写真用キャリア」は、世界シェアトップ。  
キャリアの大きさは20〜100ミクロン  
お菓子など各種食品に使用されている脱酸素剤(商品名:ワンダーキーブ)は、食品包装内の酸素を吸収し食品の劣化を防いでいます。ワンダーキーブは鉄粉の技術を応用した当社製品の1つです。

パウダーテック株式会社  
277-8557 千葉県柏市十倉二丁目217番地  
TEL 04-7145-5751  
http://www.powder-tech.co.jp/

## 安心・安全な暮らしを提供する企業 道路と歩道を作っています。



皆様のご理解、ご協力をお願いいたします。

ISO9001:2008認証取得 舗装工事業・土木工事業

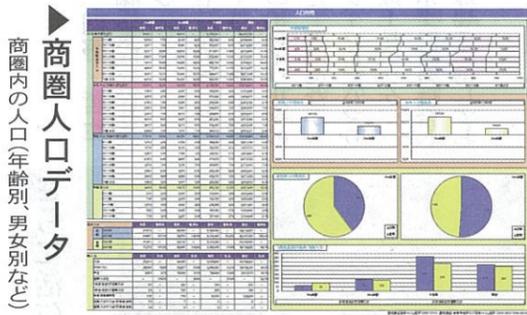
日進建設株式会社  
柏市篠籠田1458-12  
TEL 04-7144-0017  
FAX 04-7146-0738

謹賀新年  
今年もよろしくお願いたします。  
2017年元旦

第40回 ミツワ堂ITフェア  
2月16日(木) ハート柏迎賓館  
皆様のご来場を心からお待ちしております。

ミツワ堂  
http://www.mitsuwadou.co.jp  
本社営業部 柏市柏931-12 ☎7166-7151 小売部 柏市柏3-6-5 ☎7164-6431  
Mail: wawawa@mitsuwadou.co.jp

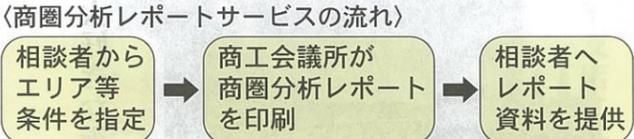
# 会員限定で情報無料提供 商圈分析レポートサービス



「自店の現在の商圈、ターゲット地域を分析したい」「新規出店をするので、地域の特性を知りたい」柏商工会議所マル得チケットの配布エリアの特徴を知りたい……こんなことはありませんか。

柏商工会議所では当所会員に、地理情報(GIS)を活用して、商圈内の人口・世帯・法人情報・所得情報・商業特性・ライフスタイルなどを検索し、商圈分析レポートを提供します。

これにより、いままでの経験プラス第三者による足問合せは振興課 ☎7162-3305へ。



### PCB廃棄物保有調査と処理に協力を

柏市では、市内のトランスやコンデンサ等を所有する事業者を対象に、PCBの保有調査および期限内処理に協力をお願いします。

▽問い合わせ 柏市産業廃棄物対策課 ☎7167-1169

### 高齢者雇用の助成金セミナー

①基調講演 厚労省職業安定局雇用対策課 三浦淳一氏「高齢者雇用対策の現状と課題」

▽問い合わせ 同センター ☎7166-6681

### 高齢者雇用の助成金セミナー

②事例紹介 独立行政法人高齢・障害・求職者雇用支援機構 渡辺淑子氏「高齢者雇用安定助成金の案内と活用事例」

③シヨブ・カード制度 有期実習型訓練紹介 柏商工会議所 国分昭一氏

▽問い合わせ 同センター ☎7166-6681

### 高齢者のモノづくり

柏商工会議所と柏市沼南商工会の工業部会を対象に、高齢者や身体的な障害の有無に関係なく多くの人が利用しやすい製品(共用品)づくりの企画、販路開拓のヒントとなるセミナー

▽定員 11名 先着50人

▽参加費 3,000円

▽問い合わせ 柏市商工振興課 ☎7167-1141

### 製造業

電気工業ではメンテナンス工事が多く、大規模工事は全体的に少ない。

先月に引き続き年内に畳の降雪により衣料品を中心に売上が安定。特に肌着が増加。マル得チケットを好調。お歳暮ギフトは売れ筋だった油、ビール、菓子少子高齢化の影響で業績が不調。不景気感が強い。相変わらず人手不足で人件費が増加。人が定着する方法を考えた。

青果は突然の雪で入荷量減少、高値取引。安価になることは望めない。

### 卸・小売業

百貨店の閉店セルの影響が減少。

大型スーパーでは、11月の降雪により衣料品を中心に売上が安定。特に肌着が増加。お歳暮ギフトは売れ筋だった油、ビール、菓子少子高齢化の影響で業績が不調。不景気感が強い。相変わらず人手不足で人件費が増加。人が定着する方法を考えた。

### サービス業(飲食含む)

不動産賃貸では、百貨店閉店の影響は大きい。柏の活性化のために、各自が事業を充実させることが大切。

## 柏の産業別業況DI値(前年同月比)の推移

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
6月	▲27.8	▲9.0	▲35.2	▲51.8	±0.0
7月	▲23.6	±0.0	▲47.0	▲39.1	▲6.6
8月	▲33.7	▲17.3	▲23.5	▲65.2	▲21.4
9月	▲20.0	▲11.1	▲16.6	▲50.0	13.3
10月	▲22.2	±0.0	▲25.0	▲34.7	▲28.5
11月	▲24.3	▲25.0	▲14.2	▲41.6	▲6.2
見通し	▲20.2	▲15.0	▲7.1	▲37.5	▲12.5

「見通し」は今年の水準と比較した向こう3カ月の先行き見通しDI

## 全国との比較

	全産業	建設	製造	卸・小売	サービス
柏の景気	▲24.3	▲25.0	▲14.2	▲41.6	▲6.2
全国の景気	▲22.9	▲11.0	▲18.2	▲38.5	▲20.3

例(景気) 特に好調 DI≥50 好調 50>DI≥25 まあまあ 25>DI≥0 不振 0>DI≥-25 極めて不振 DI<-25

信濃路へのいざない

- かまど焼 ●いろいろ焼
- 串焼・串 ●鉄板焼

—ご宴会も承ります(150名まで)

酒郷吉春

西口店 ☎(柏)7144-5525

## 柏商工会議所経営相談室

申込み・問合せ 中小企業相談所 経営支援課 ☎7162-3305

＜技術・特許＝相談者と調整 技術士/畑明 弁理士/木船英雄＞

＜国際化＝相談者と調整 海外販路開拓アドバイザー/笠原 暁 行政書士/杉下初男＞

＜商店街・個店Webマーケティング＝相談者と調整 ITコーディネーター/谷内 剛＞

＜官公庁取引・登記・許認可＝相談者と調整 行政書士/齋藤好史・杉下初男＞

日本政策金融公庫と千葉県信用保証協会の特別相談(要予約)

▷とき=1月13日(金)午前10時～午後3時

日本政策金融公庫・国民生活事業の融資(12月12日現在)

普通貸付 限度額:4,800万円 金利:年1.81~2.20%(基準金利) 期間:運転5年、設備10年

マル経資金 限度額:2,000万円 金利:年1.16%(柏市利子補給により実質年1%) 期間:運転7年、設備10年

※設備資金の借入れは雇用の維持または拡大を図る等の要件を満たす場合は全期間の利率を0.5%引き下げ。

## 謹賀新年

謹んで新年のお慶びを申し上げます。

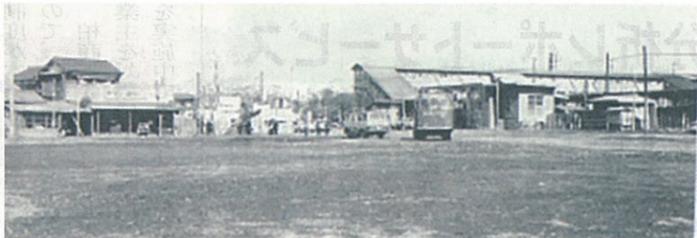
平成29年 元旦

### 倉小倉建設株式会社

〒277-0871 千葉県柏市若柴162-1  
TEL:04-7132-3556 FAX:04-7132-2273  
http://www.ogura-kensetsu.co.jp

# 私

昨年11月、柏商工会議所第17期の役員が就任しました。そこで、副会頭・専務理事・部会長に「柏と私」のテーマでコメントをいただきました。



昭和37年当時の舗装もされていない柏駅西口広場 (柏市役所提供)

## 社会のニーズに迅速に対応し、更なる発展を期待

副会頭 佐藤 祐二  
 パウダーテック(株)代表取締役社長

◇ ◇

私は3歳の時、父の仕事の関係で、柏に移り住んで約60年になります。昭和の高度成長時代に呼応し、ベッドタウンとして柏駅周辺は大きく変貌しました。今後、柏が更に魅力のある、人の集まる街になるようあらゆる分野で皆頑張ってください。



## 柏レイソルにハマった私

副会頭 岡野 哲也  
 常南運轉(株)代表取締役社長

◇ ◇

「柏と私」それは、サッカーのスーパースター「カレカ」の柏レイソルへの登場でした。興味のなかった私は柏レイソルにハマり、以来20年以上私のスケジュールは、ホーム試合に合わせて、全て球場で応援しております。



## We Love Kashwa

専務理事 伏野 龍弥  
 柏商工会議所専務理事

転勤で各地を回ってきましたが、柏ほど自分たちの街を愛する人が多いところはありません。街には課題も沢山ありますが、新しい年も、皆さんのWe Loveパワーを結集して、新しい「先進住環境都市」を目指します。



## 大好きな街、柏

副会頭 石戸 義行  
 (株)京北スーパー代表取締役会長

◇ ◇

柏駅周辺には商業施設も立ち並び、個性的で誇れる店も多くあります。そして外へ行くともっと豊かな柏が大好きです。昭和37年にこの地で生まれて、生涯生活したい大好きな街です。



## さらに活気のある街へ、共に歩もう柏!

副会頭 小宮山 俊雄  
 日進建設(株)代表取締役

◇ ◇

田園と都会の風景が有り、変わりゆく姿がある街。一緒に歩んできた柏。これからは選ばれる街。さらに活気のある街を目指し、共に歩んでいく。もっと好きになりましょう、柏。



## 柏の変化に自分を重ね一層深まる愛郷心

建設業部会長 竹内 弘幸  
 椎名建設(株)代表取締役

◇ ◇

この街の風景は、日々移り変わっていく。柏に生まれ育ち、柏で建築に携わってきた私は、柏の変化に自分を重ね、より一層「柏」への愛郷心が深くなっている。皆様にとても、柏が素晴らしいと欲しく願っています。



## 事業の変化と強化ができる柏

工業部会長 藤井 秀美  
 (株)藤井製作所代表取締役

◇ ◇

柏は大学やガンセンター、テクノプラザまた常磐自動車道、国道6号・16号と事業を変化・強化する為の条件が揃っています。ロケーションの良さの可能性を秘めた地域性が柏の強みであり、柏で事業ができる事を感謝しています。



**柏レイソルオフィシャルファンクラブ**  
**「アソシエイツ」会員募集中!! 2017**

入会金 ¥0  
 年会費 ¥3,000 (税込)

特典1 チケット先行購入 会員割引  
 特典2 会員証発行 ワンタッチ(対応 観戦履歴が記録できます)  
 特典3 グッズ5%割引 会員証提示で5%割引  
 特典4 2017 公式 イヤーブック  
 特典5 会員限定 イベント参加

ほかにも特典いっぱい!!

入会方法 柏レイソル公式ホームページ(PC)よりお申込ください。  
<http://www.reysol.co.jp/>  
 ※インターネット環境の無い方につきましては「アソシエイツ」事務局までお問合せください。

0120-266765 10:00~17:00 日・月定休(4月~11月は土・日・祝定休)

1/2(月)~1/9(月)  
**恒「現金つかみ取り」(お買い上げの方に限り)**  
**例「ジュエリーバイキング」**  
 2点よりどり¥108,000

時計・宝石・メガネ・補聴器  
 修理・加工も承ります。

*Hagiwara*  
 ハギワラ

柏駅前 スカイプラザ柏1F  
 TEL 04-7163-7131  
[www.hagiwara1903.com/](http://www.hagiwara1903.com/)

助川工務店グループ  
 ドリムリビングリフォーム館  
 大工専門会社  
 有限会社 匠舎助川

創業 明治 20 年  
**助川工務店**  
 SUKEGAWA CO., LTD.  
 〒277-0005 千葉県柏市柏6丁目6番18号  
 本社 TEL04(7163)1011(代)

**柏高島屋ステーションモール**  
 STATION MALL  
 Takahimaya

ステモに Go! Go!  
 5日間!

1.5  
 Thu. Start

**Special Days 1.5** → 9月祝

見逃せないスペシャルプライス、集結

柏高島屋ステーションモール全館でつかえる  
**高島屋商品券が当たる!!**  
**Special Days お買い上げキャンペーン**

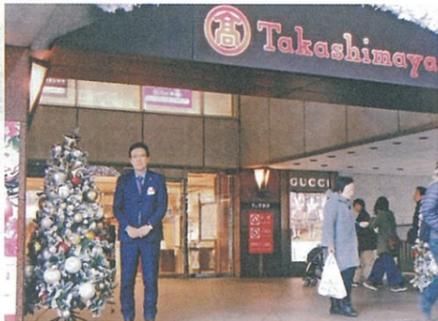
■1月5日(木)→9日(月・祝) ■柏高島屋ステーションモール全館 (S館・新館 専門店、本館・S館 高島屋)  
 [1等]10,000円分×50名様 [2等]5,000円分×70名様 [3等]1,000円分×180名様



### より多くの方が訪れ楽しむ柏に

商業第2部会長 小笹 一夫  
柏製氷冷蔵株式会社専務取締役

昨年、旧マルイ館が柏毛  
ディとして生まれかわり、  
賑わっています。当社は昭  
和59年までそこに在りまし  
たが、今は三勢工業団地に  
移り、生産営業をしていま  
す。柏は商業で栄えてきた  
街なので、より多くの方に  
訪れて楽しんで頂きたいで  
す。



### 新たな発想で街づくりに貢献します

商業第1部会長 影山 勝  
榊島屋柏店店長

初めての千葉勤務も1年  
半が経過し、柏の面白さが  
自分の中に愛着として日々  
確実に育つなか、駅前の大  
きな環境変化に、地元の方  
々と連携を強化し、新たな  
な発想で、更なる賑わいの  
創出に、役割を果たして参  
ります。



### 熱い想いを次世代へ

保健環境衛生部会長 江原 邦夫  
陶真砂代表取締役

松葉町で飲食業を営んで  
34年になりました。  
写真は30年前、経済も右  
肩上がり、夢と希望に溢れ  
ているころでした。今でも  
昔の熱い想いに負けないで、  
温故知新の気持ちを大切に  
して次世代へ繋げていきま  
す。



### 柏支店に赴任して

金融・保険業部会長 福尾 博永  
千葉銀行柏支店支店長

昨年の7月に柏支店に赴  
任して参りました。柏の印  
象として、商工会議所をは  
じめ様々な会合に参加させ  
て頂いておりますが、いつ  
も温かく受入れて頂けます。  
一日でも長く柏支店に勤務  
したいと願っております。



### 穏やかな地、柏に魅せられて

商業第3部会長 大田 英隆  
柏エレベーター工業株式会社取締役  
会長

一九六六年、叔母を頼り  
に柏へ。近くには森の中に  
学舎廣池学園があり、自然  
は勿論、生徒達の規律正し  
い姿等子育てには好環境の  
地であった。七七年には魅  
せられたこの穏やかな地と  
柏に居を構え、永住の地と  
した。



### 連なつて揺れる屋台の提灯

法務・医療・教育部会長 長谷川 秀夫  
司法書士長谷川秀夫事務所  
所長

物心がついた五つ、六つ、  
父親に連れられて駅前行  
つて屋台でおでんを食べた  
こと、ぼんやり思い出しま  
す。寒い夕暮れでした。帰  
るころ、何台もの屋台の提  
灯が連なつて揺れ、きれいな  
夢を見ているようでした。



### 名物女将の血を引く店に笑顔が集まる

サービス諸業部会長 伊東 英樹  
榊トウヨウ代表取締役

料亭「寿々喜庵」の末  
娘・鈴木真佐子さんが、昨  
年9月、居酒屋寿々喜を開  
店しました。午後3時から  
開ける店には、料亭時代か  
らのお客様が多く、懐かし  
い話で盛り上がる楽しいひ  
と時。私はこんな柏が好き  
です。

**謹賀新年**

旧年中は格別のお引立を賜り  
厚く御礼申し上げます  
本年もご愛顧の程お願い申し上げます  
平成29年

**ハート柏迎賓館**  
Heart Kashiwa Geihinkan  
TEL:04-7163-1111  
FAX:04-7163-1120  
〒277-0005 千葉県柏市柏233  
<http://www.heart-kashiwa-geihinkan.jp/>

**一二三堂薬局**

保険 調剤 漢方薬

柏市柏1-5-15  
TEL:04-7166-1230  
FAX:04-7167-2622

**株式会社 秋元印刷**  
AKIMOTO

柏市中央1-2-18 TEL:04-7167-2316

ガスのある暮らし **ウィズガス** 京葉ガス KEIYO GAS

**平成28年7月より  
電気の販売開始しました!**

平成28年4月の電力小売全面自由化にともない、  
京葉ガスは平成28年7月より電気の供給を開始致しました!

電気料金が**月々8,000円以上**の方は  
**お得になるかも!?**  
詳しくは下記までお問い合わせください!

京葉ガスキャラクター **★がたん★**

東葛支社 お客さまサービスグループ 柏市柏211-5  
TEL:04-7164-9935 9:00~17:00(土・日・祝日を除く)

**ファミリかしわ** (柏駅東口)

URL <http://www.f-kashiwa.com>  
**1階のご案内**  
\*\*\*\*\*

不動産・賃貸業	ハ ウ ス ゼ ロ *	ディスカウントチケット	ケ イ ・ ネ ッ ト
和洋酒・たばこ	日 本 屋 *	サンドイッチ&カフェ	S U B W A Y
焼きたてのパン	ア ミ *	フレグランス&ウィッグ	L o v e r ' s
ハイセンスショップ	シ エ ル *	印刷デザイン・デジタルプリント	柏駅前プリント工房
メガネ・コンタクト	ニ ホ ン メ ガ ネ *	エスプレッソ&バー	come al SOLITO
LADIES FASHION	ベ ル *	カフェレストラン	イタリアントマト カフェ Jr
お茶と海苔	静 香 園 *	自家焙煎珈琲	豆 屋
買取専門店	N A N B O Y A *	ネイルサロン	K a h u n a N a i l
	g l i t t e r *	珈琲茶屋	nano

### 第6期 かしわ創業塾

柏で創業するために役立つ知識(事業計画、資金計画、マーケティングなど)が学べます。創業への不安や課題が解消し、また受講特典もあります。

- ◇
- ◇
- ▷と き=1月15日、22日、29日、2月5日、26日  
全て日曜日の午前10時~午後5時(昼食休憩1時間)  
※個別相談2月24日(金)
- ▷ところ=柏商工会議所会議室
- ▷対象=柏市内で創業予定・創業後間もない方
- ▷講師=中小企業診断士/キャリアカウンセラー・秋島一雄氏。中小企業診断士/一級販売士・田中聡子氏
- ▷内容=①創業のための心構え②先輩に学ぶ創業の実際、創業計画書の作り方③売上と利益を考える、ビジネスゲーム1④実現できる行動計画、ビジネスゲーム2⑤ビジネスゲーム発表会、創業塾のまとめ  
※内容は一部変更となる場合があります
- ▷参加費=全5回で5,000円
- ▷定員=先着24人 ※立体駐車場は使えません
- ▷申込み=柏商工会議所ホームページから申込書をダウンロードするか、経営支援課 ☎7162-3305 へ

### 年末調整実務講座

~マイナンバーに対応しよう!~

- ◆
- ◆
- ▷と き=1月12日(木) 午後1時~4時
- ▷ところ=柏商工会議所302会議室
- ▷対象=事業主および経理担当者
- ▷講師=あんどろ税理士事務所・安藤由紀氏
- ▷内容=年末調整実務(マイナンバー対応)
- ▷持参物=筆記用具、電卓、源泉徴収簿(可能な限り)  
※源泉徴収簿を持参できない場合は例題で実践
- ▷参加費=会員無料 非会員3,000円
- ▷定員=10人 ※立体駐車場は使えません
- ▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

### 商工かしわクイズ

①図書カードか  
②映画鑑賞券  
プレゼント

710011 柏市東上町  
718 柏商工会議所へ。1  
月10日必着。12月号の答は  
「ドウソウカイ」でした。

〔問題〕クイズを解きA~Fのことは並べます。

〔景品〕①図書カードまたは②キネマ旬報映画鑑賞券2枚セット(新作を除く)を抽選で合計10人に。

〔応募〕ハガキに答、希望の景品①または②、興味をもった記事、郵便番号と住所、氏名を記入し、〒2717238

▽キネマ旬報シアターII 柏  
高島屋ステーションモーター 館隣り ☎714117238

おじいちゃんの里帰り▼帰  
つてきたヒトラー▼青春の  
門筑豊▼ソウル・キッチ  
ン▼青春の門自立篇▼竜馬  
暗殺▼ヒトラーの鷹札

#### タテのヒント

- ① 失敗の責任を取って〇〇〇をつける
- ② 力士が食べる鍋
- ③ 始めるきっかけをつくるために切る
- ④ 相手にボールを渡すこと
- ⑤ 豚骨ラーメン、麺のおかわり
- ⑥ 出口を目指し複雑に入り組んだ道を進む
- ⑦ テーブルの上を拭く布
- ⑧ 〇〇の油はキズに効能あり?

#### ヨコのヒント

- ① よくいえば儉約家
- ② 韓国の飯入りスープ
- ③ ひねれば水道水が出る
- ④ 相手と直接、〇〇と向かって話す
- ⑤ 〇〇運動で公園を掃除する
- ⑥ 〇〇びつ、〇〇運動、〇〇かみ
- ⑦ Eの次は?
- ⑧ 山のてっぺん
- ⑨ トロも赤身も美味
- ⑩ 大物が〇〇を持しての登場

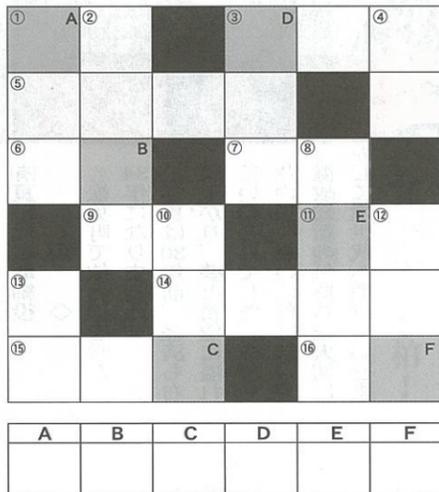
### 新入会員紹介 平成28年11月加入



## 会員事業所は このプレートが目印です。 ぜひ、ご利用ください。

部会	事業所名	事業所所在地	電話	営業品目	ひとことPR
建	有窪田造園	布施	7131-6973	造園工事業	
	さくらファーム	正連寺	7132-0969	農産物生産・販売	
	エクステリアキュア	戸張	090-9151-7908	インテリア設計業	建築、お住まいに関する相談は当社へ
	あおば建設(株)	柏5	7186-7502	外構工事業	お客様の「ありがとう」の為に頑張る会社です。
	(株)成未興業	布施	7140-9115	土木工事業	
商1	Brille	泉町1	7161-1250	眼鏡店	
保環	カラオケ ムークンハ	旭町1	7148-0775	カラオケ・スナック	
サ	(株)オーエシステムズ	酒井根3	7103-1293	通信設備構築	企業内ネットワーク相談ください
法務	船越大介税理士事務所	柏市柏3	7128-4327	税理士事務所	無料相談受付中。お気軽にご連絡下さい。
	(株)KPクリエイション	中央2	050-3578-2001	コンサルタント業	
特	田所社会保険労務士事務所	我孫子市	7189-4561	社会保険労務士	お気軽にご相談ください。
	(株)ShinGari不動産	松戸市	047-710-8013	不動産業	
	アース歯科クリニックつくば	つくば市	029-828-6161	歯科診療所	予防管理型の歯科医院です。
	(株)ホクコン東京事務所	東京都	03-3518-8103	コンクリート業	
	(株)verde	東京都	03-6796-7553	玩具・雑貨製造・販売業	

建=建設業部会 工=工業部会 商1=商業第1部会 商2=商業第2部会 商3=商業第3部会 金融=金融・保険業部会  
保環=保健環境衛生部会 サ=サービス諸業部会 法務=法務・医療・教育部会 特=特別会員



ISO9001・14001・27001

## C O 2 削減 限りない挑戦

清掃

空調工事

設備管理

リニューアル

ダイキン空調 代理店

### 東葉ビル管理株式会社

柏市明原1-11-12 TEL 04-7147-0808

カワイイという幸せに、うまれよう。

**SALE 1.2 MON START**  
WINTER 2017

**タカシマヤクリアランス** 検索

ブランドごとのスタート日は12月26日(月)午前10時からWEBでチェック

**Takashimaya**

## 家族葬

お考えの方は...ぜひ当社へ!

### 柏商工会議所 会員特別値引き

親戚様、社員様にも対応します  
お気軽にご相談ください  
厚生労働省認定 葬祭ディレクター技能審査 葬祭ディレクターが対応します

JR北柏駅から徒歩5分  
国道6号・16号からすぐ

**北柏ホール** 駐車場40台

24時間365日受付 **TEL.04-7192-4444**

**セレモニー 天来**  
株式会社 茶の八

◆本社  
◆北柏支店  
◆印西支店

SHEI Miyasan Yumi Otoyo Tatsuya Takao Shige Masa aska

迎春 2017

Since 1968

腕が良く、活きも良いと評判の  
**デザイナー16名在籍**  
社員7名+SOHO9名

**株式会社 京葉広告社**  
KEIYO

まだまだ募集集中!!

**検定試験**

★第145回  
2・3級簿記検定試験

▽試験日 2月26日(日)  
▽会場 江戸川大学

▽窓口受付 1月23日(月)  
27日(金)

▽インターネット受付 1月28日(土)まで

▽会場 柏商工会議所

月28日(土)まで  
http://www.kashiwa-cci.or.jp

▽受験料 2級4630円  
3級2570円

▽インターネット受付 1月21日(土)まで  
http://www.kashiwa-cci.or.jp

▽受験料 2級5660円  
3級4120円

▽インターネット受付に  
は別途手数料(1件申込  
午後1時~4時30分、柏商  
工会議所業務課へ)簿記検  
定に限り、最終日は午後8  
時まで。

みは1050円(が)がか  
ります。

**窓口受付**

本人自筆の申込み用紙に  
受験料を添えて、月々金曜  
日の午前9時~午後0時と  
午後1時~4時30分、柏商  
工会議所業務課へ(簿記検  
定に限り、最終日は午後8  
時まで)。

7162-3315

**車両盗難・車上狙いに注意!!**

トラックやハイエース等  
事業用の車両盗難が多発し  
ています。車にも二重ロッ  
クをしましょう。ハンドル  
バー等での二重ロックも有  
効な防止策です。

また、車上狙いも多発し  
ています。車内にはバッグ  
等を置かないようにしてく  
ださい。窓ガラスが割られ  
盗難の被害にあっています。  
不審者を見かけたら、「1  
10番」または柏警察署  
7148-0110へ。

**消費税軽減税率対策事業** 非会員も可

**経営計画作成支援セミナー**  
~商工会議所が販路拡大に向け支援~

景気回復機運が高まる中、まだまだ厳しい状況にある小規模事業者も多いのではないのでしょうか。小規模事業者が事業を持続的に発展させるためには、自社の経営環境を把握し、環境の変化に合わせ、計画的な経営を行うことが重要です。

生き残っていくための経営者の意識改革、売上を伸ばすための販路開拓・販売促進を考え、実行に移すための計画作成を支援します。また個別相談会で、専門家が経営計画作成のアドバイスも実施。

◇

▷と き=1月11日(水) 午後5時30分~8時30分  
▷ところ=柏商工会議所401会議室  
▷対象=事業主等  
▷講師=藤エイチ・エーエル・石川知穂氏(中小企業診断士)  
▷内容=①消費税価格転嫁対策、軽減税率制度②小規模事業者持続化補助金採択を考慮した経営計画書の作り方③申請のポイントと、審査のポイント事例にみる採択される申請書

▷参加費=無料  
▷定員=先着30人 ※立体駐車場は使えません  
▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

**個別相談会**

セミナー参加者を対象に、予約制の個別相談会を開催。

▷と き=1月20日(金) 午後3時~7時  
※個別相談の時間は、参加人数により調整します

**販促プロモーション向上塾**  
動画活用講座(実践編)

会員のみ

YouTubeの動画を使い、スマートフォン1台で、お客様にきちんと伝わる動画を作成しませんか?自社のセールスポイントやプロモーションに必須の店舗や商品、サービスを上手に伝えられるよう分析を行い、それに基づく動画を作成。継続的に動画を作成し、投稿できるようになることを目指します。当塾お申込みの方は動画によるプレゼン大会で発表をし、さらにビジネスチャンスを作り出すこともできます。

◇

▷と き=1月10日(火)、26日(木)、2月2日(木)、17日(金)  
全て午後2時~5時 ※2月17日はプレゼン大会&ビジネス交流会

▷ところ=柏商工会議所302会議室

▷対象=当所会員事業所の経営者と従業員

▷講師=イクスプレイン合同会社代表・大澤貴行氏

▷内容=①自社のセールスポイントの分析に基づいた動画シナリオの作成②動画作成、YouTubeへのアップロード③動画レビュー&動画修正。プレゼン発表会に向けたリハーサル④動画プレゼン大会で発表

▷持参物=セミナー中のネット接続可能なスマートフォン。iOS9.0以降、Android4.4以上

▷参加費=2,000円

▷定員=先着15人 ※立体駐車場は使えません

▷申込み=5日(木)までに振興課 ☎7162-3305 内海・木村

**消費税軽減税率対策セミナー** 非会員も可

**クラウド会計入門・活用セミナー**  
~クラウド会計導入で、会計業務の効率化!~

「クラウド会計って最近よく聞くけれど、何なの?」と疑問に思っている方も多いのでは?

従来の会計ソフトやシステムは、パソコンにソフトをインストールして使用するのが一般的でしたが、クラウド型会計ソフトは、各パソコンへのインストールを必要としません。インターネット上でデータ取得が可能な金融機関の取引明細、クレジットカードの購入履歴などを会計ソフトに自動的に取り込み、自動仕訳を使って会計ソフトへの記入、請求書発行、給与計算などの間接業務を軽減し、本業に集中することができます。クラウド会計「free」を活用したバックオフィス業務の効率化について説明します。

◇

▷と き=1月26日(木) 午後6時~8時  
▷ところ=柏商工会議所401会議室

▷対象=事業主と経理担当者

▷講師=税理士法人YFPクレア税理士・富田将行氏

▷内容=①消費税増税スケジュールの確認②軽減税率導入案(インボイス制度)とは?③クラウド会計の導入・活用法④クラウド会計のメリット・デメリットは?

▷参加費=無料  
▷定員=先着30人 ※立体駐車場は使えません  
▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

**決算書作成のための実務講座**  
~会計ソフトを使って自分で作成しよう!~

非会員も可

会計ソフトを活用している個人事業主を対象に、決算書作成のための実務講座を開催します。受講者自身が入力している会計データを基に決算処理を行うのでその場で作成できます。今年からはじめてみる方も、ぜひ参加ください。

◇

▷と き=2月7日(火) 午後1時~4時  
▷ところ=柏商工会議所403会議室

▷対象=個人事業主と経理担当者で、会計ソフトの伝票入力等の基本操作ができる方

▷講師=あんどろ税理士事務所・安藤由紀氏

▷内容=決算仕訳入力、決算書作成等

▷使用ソフト=弥生会計ソフト16プロフェッショナル、やよいの青色申告

▷持参物=パソコン、棚卸表、売掛等の帳票類、昨年の決算書・申告書、処理のわからない帳票類 ※帳票類が持参できない場合は例題で入力

▷受講料=会員無料、非会員3,000円

▷定員=各回10人 ※立体駐車場は使えません

▷申込み=経営支援課 ☎7162-3305

**NANOTEC GROUP**

**HEIWA ELECTRIC**

募集会社: 平和電機(株)  
柏市十倉二572-61 ナノテクノプラザ内

募集職種: 技術職アルバイト【製品安全試験業務】学生アルバイト歓迎、時給1200円、週2日1日4時間勤務からOK、社員登用あり、交通費支給

営業職正社員【電源装置の販売】経験者・シニア歓迎、30歳モデル月給250,000円以上、9:00~18:00、週休2日、交通費支給

採用受付: ナノテックグループNSC(株)採用係  
お気軽にお問い合わせください。04-7135-6185

**社内の情報を共有するアプリ**

**LINK Pro**

**「LINKって何?」**  
企業向けのトークアプリです。同じドメインのユーザーとだけ情報を共有できるので、トークの内容が外部に漏れる心配がありません!

社内のグループウェアとしても安心してご利用いただけます。

App Store からダウンロード  
Google play からダウンロード

**株式会社ルミテック**  
〒277-0842 千葉県柏市末広町6-12 (未広MSビル5F)  
TEL 04-7147-9451 FAX 04-7147-9452 https://www.lumitec.co.jp

**KASHIWA PLAZA HOTEL**  
**柏プラザホテル**

本館 沿線随一の  
本格派ビジネスホテル  
「柏駅」南口・西口1分  
※大型バス駐車場あり。  
無料(要予約)

ルームタイプ	料金(1室)
シングルルーム	5,400円~
ダブルルーム	7,600円~
ツインルーム	9,700円~

Annex

本館 ☎04-7147-1111  
Annex ☎04-7147-1115



GOOD DESIGN AWARD  
2016年度受賞



建設現場事務所



会社事務所



店舗



ショールーム

# 創業以来の夢のひとつである 火災に耐えるユニットハウスが完成

1969年に創業した三協フロンテアは、日本初の折りたたみ式ユニットハウス「モバイルスペース」を開発。  
以来、建築現場で火災をおこしてはならない、3Kと呼ばれる職場環境を改善したいという想いで、長年にわたり改良をくりかえし、

ついに念願の「火災に耐える」「機能性が高い」モバイルスペース〈MS1〉が誕生いたしました。

〈MS1〉は2016年、「くらしや、社会を豊かにする」視点でデザインを評価する「グッドデザイン賞」を受賞。

デザイン・コスト・品質を兼ね備えたこの〈MS1〉を携えて、2017年も三協フロンテアのチャレンジは続きます。

グッドデザイン賞：1957年に創設された日本で唯一の総合的なデザイン評価・推奨の仕組み。公益財団法人日本デザイン振興会主催。

**MOBILE SPACE** by 三協フロンテア

ユニットハウス・トランクルーム・立体式駐車装置・植物工場の製造・販売・レンタル



JASDAQ  
証券コード9639

本社/柏市新十番地  
TEL:04-7133-6666 (代)  
www.sankyofrontier.com